

Tonari No Totoro
Mon voisin Totoro
Paroles et traduction

Dareka ga kossori

Secrètement, quelqu'un

Komichi ni Konomi uzumete

Enterre des baies dans le chemin

Chiisana me haetara himitsu no ango

Quand une minuscule pousse apparaît, tu trouveras un code secret

Mori e no pasupooto

Un passeport pour les bois

Sutekina booken hajimeru

Une aventure splendide va commencer

Tonari no Totoro Totoro, Totoro Totoro

Mon voisin Totoro Totoro, Totoro Totoro

Mori no naka ni mukashi kara sunderu

Vivant à l'intérieur de la forêt depuis très longtemps

Tonari no Totoro Totoro, Totoro Totoro

Kodomo no toki ni dake anata ni otozureru

Mais il te faudra absolument être un enfant, alors tu pourras obtenir

Fushigina deai

Un rendez-vous mystérieux

Ame furi basutei

A l'arrêt du bus, il pleut

Zubunure obake ga itara

S'il y a une créature humide

Anata no amagasa sashite agemasho

Protège-le de la pluie avec ton parapluie

Mori e no pasupooto

Ton passeport pour la forêt

Mahoo no tobira akimasu

La porte magique s'ouvre

Tonari no Totoro Totoro, Totoro Totoro

Tsukiyo no ban ni okarina fuiteru

Eclairé par la Lune, il joue de l'ocarina

Tonari no Totoro Totoro, Totoro Totoro

Moshimo aeta nara sutekina shiawase ga

Si tu le croises, des choses inouïes

Anata ni kuru wa

Se produiront

Tonari no Totoro Totoro, Totoro Totoro

Mori no naka ni mukashi kara sunderu

Vivant à l'intérieur de la forêt depuis très longtemps

Tonari no Totoro Totoro, Totoro Totoro

Kodomo no toki ni dake anata ni otozureru

Mais il te faudra absolument être un enfant, alors tu pourras obtenir

Fushigina deai

Un rendez-vous mystérieux

Totoro Totoro, Totoro Totoro

Totoro Totoro, Totoro Totoro...